

## **NT5101OL ELEMENTOS DE LA GRAMÁTICA GRIEGA SUMARIO**

### **I. DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA**

Este curso es un estudio de la morfología básica (forma) y la sintaxis (función) del griego del Nuevo Testamento para estudiantes que no han tomado griego o quienes necesitan un repaso extensivo de los elementos del idioma. Este curso cubrirá una introducción a las formas y funciones simples de los sustantivos, verbos, adjetivos, conjunciones y pronombres del griego.

### **II. OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA**

#### **A. El Objetivo del Departamento de Estudios del Nuevo Testamento**

El propósito de este departamento es equiparlo para realizar un trabajo exegético correcto en el griego del NT, de modo que pueda explicarlo y aplicarlo efectivamente en su ministerio cristiano. Las asignaturas requeridas le ayudarán a desarrollar las habilidades necesarias para trabajar en las siguientes áreas: Introducción al Nuevo Testamento, Gramática y Sintaxis Griega, Crítica Textual, Análisis Léxico y Literario, Uso de Herramientas de Interpretación, Resolución de Problemas Exegéticos, y el movimiento de la exégesis a la teología y la exposición.

#### **B. El Propósito de esta Asignatura**

Siguiendo el propósito del departamento descrito arriba, el propósito de NT101-102 es equiparlo con un conocimiento detallado de los elementos básicos de la gramática griega del Nuevo Testamento como una base necesaria para la continuación del estudio de la sintaxis y la gramática.

Esta asignatura se enfocará en darle: (1) un conocimiento de los patrones de la morfología y la estructura gramatical más importantes en el griego del Nuevo Testamento; (2) un vocabulario básico de las palabras que ocurren frecuentemente; (3) experiencia en la traducción de simples oraciones en el griego; y (4) un roce con la gramática básica y trabajos de referencia lexicales para el griego del Nuevo Testamento para hablantes del español.

El énfasis de la asignatura será en características que ocurren frecuentemente en el Nuevo Testamento, no en los que ocurren pocas veces. Nuestra meta no será que usted lea el griego a pura vista o que tenga el conocimiento de un experto, pero para darle un conocimiento de uso del griego para que lo pueda usar fácil y competentemente en su ministerio.

En esta asignatura, oraciones simples del Nuevo Testamento serán incorporadas en las tareas para darle experiencia en el estudio con el Nuevo Testamento.

Para desarrollar su habilidad en el estudio con las formas de los Verbos en el Nuevo Testamento, se espera que usted mantenga el conocimiento de los paradigmas de los verbos regulares (como el Verbo λύω) y todo el vocabulario asignado en todas las asignaturas requeridas que siguen.

## II. LIBROS PARA LA ASIGNATURA

### A. Requeridos

1. Aland, Kurt, et al. *Novum Testamentum Graece*. Edición 28, editado por Holger Strutwolf, et al. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2012. Abreviado como NA28. Incluye diccionario griego-ingles por Barclay Newman. ISBN: 9783438051608. Otros son aceptables con que sea texto NA28 con diccionario. Este será necesario para NT5102OS.
2. Henriques, Anita, Nelson Morales y Daniel S. Steffen. *Introducción al griego Bíblico*. Miami: Vida, 2015.

### B. Sugeridos

1. Bauer-Danker-Arndt-Gingrich. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3rd ed., 2000. [BDAG] (Esto es sugerido para lectores en inglés.)
2. Balz, Horst, y Gerhard Schneider. *Diccionario exegético del Nuevo Testamento*. 3a ed. Biblioteca de estudios bíblicos, tomo 90. 4 tomos. Salamanca: Sígueme, 2005. (Se les proveerá como PDF en el curso).
3. Delgado Jara, Inmaculada. *Diccionario griego-español del Nuevo Testamento*. Salamanca: Verbo Divino, 2008. (Esta lista de vocabulario de dominio público y otras se les proveerá a los estudiantes.)
4. Wallace, Daniel B., y Daniel S. Steffen. *Gramática Griega: Sintaxis del Nuevo Testamento*. 2a ed. Miami: Vida, 2015.
5. Tuggy, Alfred E. *Léxico Griego-Español del Nuevo Testamento*. El Paso: Mundo Hispano, 1996. (Este diccionario también se les proveerá a los estudiantes.)

Una lista de otros libros importantes acerca del griego NT y la gramática del español será distribuida en otra hoja.

## III. REQUISITOS DE LA ASIGNATURA

### A. Lectura

Se espera que usted lea y estudie los capítulos de los libros por Henriques, Morales, y Steffen. Los capítulos del 1-15 serán cubiertos en esta asignatura. También deberá leer y estudiar todas las notas repartidas en la clase. En lo que estudie los capítulos, debería tomar notas, subrayar puntos significativos, delinear el material, u organizarlo en una manera diferente en sus propias palabras para que lo entienda mejor y lo aprenda mejor.

### B. Videos

Se espera que vea todos los videos de la lección por cada módulo, como se indica en las instrucciones. Todos los videos están directamente relacionados con las asignaciones.

También, los estudiantes deben participar en tres conferencias en vivo. Las fechas están en el calendario. Habrá conferencias en vivo cada semana.

### **C. Asignaciones**

1. Se le pedirá participar, ocasionalmente, en discusiones en línea sobre temas de la clase.
2. Se espera que usted complete los ejercicios en el libro de Texto y otras asignaciones (escritas, mecanografiada, recitación) designados a darles práctica en el estudio con el idioma. Usted completará los ejercicios sin consultar otros estudiantes, al menos que las instrucciones lo digan explícitamente. Usted siempre puede consultar el libro de Texto, notas de la clase, y los videos de la lección. Por favor lea las instrucciones de cada tarea cuidadosamente. Hay varias tareas que completar.
3. Otras actividades serán asignadas, determinadas por el profesor. Por favor consulte la página de información de la asignatura en [online.dts.edu](http://online.dts.edu) (Canvas) para los requerimientos específicos.

### **D. Pruebas**

Varias pruebas cortas se darán sobre el material asignado en cada módulo. Memorización y conceptos básicos gramaticales de la lectura, memorización asignado de sesiones previas, y traducciones del libro de trabajo también se incluirá en ciertos momentos. Se le permitirá 45 minutos para completar cada prueba. El propósito es proveerle oportunidades constantes para una evaluación y revisión. Una de las notas más bajas o faltante será quitada de la nota final.

### **E. Exámenes**

Habrá un examen a mediados de la asignatura de 75 minutos y un examen final de dos horas. Revise el calendario del curso para las fechas de estos exámenes. El formato de los exámenes y como prepararse para ellos serán discutidos en los videos que les preceden y las notas de clase. No se puede retomar el examen, al menos de una situación fuera de su control.

### **F. Memorización**

Se le pedirá memorizar el alfabeto griego, los paradigmas más importantes de los sustantivos, verbos, adjetivos más importantes, más el significado en español de una lista de vocabulario básico de palabras en griego (del griego al español). Bastante memorización será requerida y todo el trabajo de memorizar será acumulativo (por ejemplo, cuando se le asigne, usted es responsable por ese material durante todo el curso). Es esencial que usted ponga en acción un sistema de repasar para que repase todo el material periódicamente. También es importante mantenerse memorizando cada día; si se queda atrás, es difícil ponerse al día.

### **G. Trabajo Compensatorio**

Se asume que uno tiene un conocimiento de la gramática del español y terminología gramatical. Si no es fuerte en estas áreas, cierto material se le proveerá electrónicamente en esta asignatura.

#### **IV. POLIZAS Y PROCEDIMIENTOS DE LA ASIGNATURA**

##### **A. Cálculo de Requisitos de la Asignatura para la Calificación**

Para calcular la nota final, el profesor usará los siguientes porcentajes para calcular su nota:

Lectura de los libros de texto y notas	15%
Completar los videos	15%
Asignaciones	15%
Pruebas Cortas	15%
Examen al Medios del Curso	20%
Examen Final	<u>20%</u>
Total	100%

##### **B. Estrategia de la Asignatura**

Como esta es una asignatura de un idioma al nivel posgrado, la responsabilidad de asimilar el material depende mayormente en usted como estudiante. Las lecciones son diseñadas como explicaciones suplementarias, repases, y evaluaciones, pero asumen que usted ha trabajado cuidadosamente en el material *antes de ver los videos*. Por favor, tome la responsabilidad personal en trabajar diligentemente en el idioma.

##### **C. Asignaciones Tardes**

En el formato de las asignaturas en línea desarrollado por DTS, los estudiantes tienen cierto tiempo en cuando las asignaciones para ser completadas. Al mismo tiempo, uno aprende mejor cuando las asignaciones son completadas a tiempo. Es la responsabilidad del estudiante comunicarse con el profesor de manera oportuna cuando ocurran circunstancias atenuantes. Póngale atención y cuidado a las fechas para cada asignación.

##### **D. Escala de Calificaciones de Letra o Numeral**

La escala de calificación estándar de DTS se usa para esta clase. Consulte el Manual del estudiante para más detalles.

#### **V. INFORMACION SUPLEMENTARIA DEL CURSO**

##### **A. Requisitos de Computadora**

Siendo una asignatura con varios componentes en línea, ciertos requisitos estrictos deben ser cumplidos. Por favor póngale atención a las siguientes especificaciones para su sistema y su acceso:

1. Sistema corriente de Windows o Mac.
2. Navegador corriente: Firefox, Chrome, Safari, IE, etc.
3. Conexión de internet de alta velocidad: por ejemplo, DSL, Modem de Cable, por lo menos de 300 kbps o más.
4. Última versión de Macromedia Flash Player.
5. Versión más reciente de Adobe Acrobat Reader (gratis en Adobe.com).

6. MS Word, versión 2003 o más reciente. De hecho, para los problemas con los tipos de letras, este es un requisito muy estricto. OpenOffice y otros programas similares no son aceptables.
7. Ciertas asignaciones serán escritas a mano. Usted deberá saber cómo crear un PDF de un documento hecho a mano. Esto se puede hacer con un escáner o se puede mandar un fax a un correo electrónico, que crea un PDF del documento mandado por fax.

## **B. Preparación con las Asignaciones**

Para aprender un nuevo idioma se requiere práctica durante mucho tiempo. Se espera que un estudiante pase aproximadamente de ocho a diez horas por semana trabajando en NT101. (Esto es lo que le decimos a los estudiantes en la clase: tres a cuatro horas por cada 75 minutos de clase. Con dos clases a la semana, es casi ocho a diez horas por semana.) El trabajo debería ser dividido entre cortos tiempos y no solo una sesión larga la noche antes que se entrega el trabajo. Toma tiempo aprender un idioma. Sea constante en sus repases. No funciona apresurarse en estudiar para las pruebas cortas y los exámenes si usted espera retener el griego por un largo tiempo.

## **C. Entrega de las Asignaciones**

Esta asignatura requiere múltiples entregas de asignaciones durante el transcurso de la clase porque es lo natural del aprendizaje de un idioma que la evaluación periódica debe sumistrarse para un buen avance. Como es una clase en línea, esto presenta algunos problemas técnicos que el estudiante debe superar al comienzo de la materia. Todos los estudiantes deben saber cómo hacer las siguientes cosas:

1. Escribir en documentos de Word y en línea correctamente en griego Unicode.
2. Preparar un PDF de un documento de dos o más páginas escritas a mano.
3. Grabar audio con su computadora usando las herramientas del sistema en línea.
4. Entregar sus asignaciones mediante Canvas.

Algunas de las asignaciones requieren un formato particular – que deben ser escritas a mano o en un documento de Word. Póngale atención a las instrucciones de cada asignación.

## **D. Ayudas Prácticas para Memorizar las Formas**

1. Empiece a estudiar el material lo más pronto posible después que se le asigne y organice su tiempo. Trabaje en la memorización en varias sesiones cortas durante el módulo completo. Teniendo el material en tarjetas u otro formato que puede llevar consigo durante el día le ayudará a poder repasar la información durante el día.
2. Cuidadosamente note las diferencias y similitudes entre las formas. Empiece de lo familiar a lo no familiar porque hay muchas formas que terminan de manera similares y no necesitará aprender los paradigmas de nuevo.
3. Combine el uso de la vista, sonido, y formas escritas para aprender el material. Además de ver atentamente a las formas, repita los paradigmas en voz alta y escríbalas a mano para evaluarse a sí mismo. Usted debería pronunciar las palabras en el griego continuamente y escribirlas a mano. Si su pronunciación cambia, será más difícil acordarse de las palabras.

4. Póngale atención a derivados en español de las palabras griegas como una ayuda en el aprendizaje del vocabulario. Algunos estudiantes usan otros tipos de asociaciones de palabras en español (dispositivos mnemotécnicos) o conectan la palabra griega con un versículo familiar en donde ocurre la palabra.
5. Puede ser de ayuda tener un compañero de estudio con quien puede repasar la materia. La responsabilidad mutua y animo en esta relación le ayudará no solo con el idioma griego. Lo más importante al aprender un idioma es la disciplina personal cada día.

#### **D. Beneficios de Aprender el Idioma Griego**

1. Le permitirá usar el Nuevo Testamento en griego, la fuente primaria (idioma original) de nuestras doctrinas y prácticas cristianas.
2. Le servirá como una herramienta adicional para mejorar su habilidad al estudiar correctamente el texto del Nuevo Testamento en su ministerio cristiano – ya sea al predicar, enseñar, aconsejar o escribir.
3. Le permitirá interactuar efectivamente con muchas fuentes secundarias relacionadas con el Nuevo Testamento. La mayoría de los mejores comentarios y ayudas de estudio requieren un conocimiento del griego.
4. Le ayudará a evaluar traducciones al español en comparación al texto original y, a la vez, cómo se leen en el español. Este proceso le hará más sensible a los problemas de los que traducen la Biblia.

#### **F. Aviso de Discapacidad**

DTS no discrimina en base a discapacidad en cualquiera de sus programas y actividades. Para evitar la discriminación, el estudiante es responsable por informarle al Coordinador de Servicios para Estudiantes con Discapacidades y al instructor del curso acerca de cualquier condición que necesita ser modificado.

## **VI. CALENDARIO DE LECCIONES Y ASIGNACIONES DE LA ASIGNATURA**

"Dedicar tiempo y esfuerzo al estudio del idioma griego es como poner dinero en el banco. A medida que su capital aumenta, también lo hace el interés ".

Por favor, consulte la página de información del curso para obtener información detallada.

Lunes será el día importante para esta asignatura. También, el Dr. Steffen estará disponible para reunirse con los estudiantes los lunes de 7:00 a 8:00 de la noche, hora de Dallas, Texas. Si tiene alguna pregunta, se podrá comunicar con el Dr. Steffen a esa hora.

**CALENDARIO DE LA ASIGNATURA**  
[Habrá conferencias en vivo cada lunes a las 7 PM (Hora de Dallas, Texas)]

<b>Semana/Fecha</b>	<b>Lectura</b>	<b>Videos</b>	<b>Ejercicios</b>	<b>Pruebas/Exámenes</b>
<b>1, Capítulo 1</b> Ago. 24 - 31	<b>Texto, 1-14</b>	<b>Pronunciación del Alfabeto</b>  Conferencia en vivo Ago. 24, 7:00 – 9:00 pm. Tiempo Dallas.	<b>Memorizar Alfabeto, p. 14</b>	<b>Alfabeto, Capítulo 1</b>
<b>2, Capítulo 2</b> Ago. 31 - Sept. 7	<b>Texto, 15-20</b>	<b>Verbos presentes, Indicativos, Activos</b>	<b>Complete los Ejercicios, p. 19-20</b>	<b>Verbo regular Presente, Indicativo, Activo Capítulo 2</b>
<b>3, Capítulo 3</b> Sept. 7 – 14	<b>Texto, 21-30</b>	<b>Sustantivos y artículos</b>	<b>Ejercicios, p. 27-30</b>	<b>Sustantivos y artículos del Capítulo 3.</b>
<b>4, Capítulo 4</b> Sept. 14 - 21	<b>Texto, 31-40</b>	<b>Voz Media y Pasiva, Infinitivo</b>	<b>Ejercicios, p. 38-40</b>	<b>Voz media y pasiva de verbos del Capítulo 4</b>
<b>5, Capítulo 5</b> Sept. 21 - 28	<b>Texto, 41-56</b>	<b>Preposiciones, Verbos Compuestos, Imperfecto</b>	<b>Ejercicios, p. 52-56</b>	<b>Repase los primeros cinco capítulos y el vocabulario</b>
<b>6, Capítulo 6</b> Sept. 28 – Oct. 5	<b>Texto, 57-62</b>	<b>Sustantivos Femeninos</b>  Conferencia en vivo Sept. 30, 7:00 – 9:00 pm.	<b>Ejercicios, p. 61-62</b>	<b>Sustantivos Femeninos</b>
<b>7, Capítulo 7</b> Oct. 5 – 12	<b>Texto, 63-71</b>	<b>Adjetivos y Conjunciones</b>	<b>Ejercicios, p. 69-71</b>	<b>Examen al Medios del curso: Capítulos 1 al 7</b>
<b>8, Capítulo 8</b> Oct. 12 - 19	<b>Texto, 72-80</b>	<b>El Verbo “ser” y pronombres personales</b>	<b>Ejercicios, p. 78-80</b>	<b>Verbo “ser” y pronombres personales</b>
<b>9, Capítulo 9</b> Oct. 19 - 26	<b>Texto, 81-87</b>	<b>Pronombres demostrativos y adjetivos</b>	<b>Ejercicios, p. 85-87</b>	<b>Pronombres demostrativos</b>
<b>10, Capítulo 10</b> Oct. 26 – Nov. 2	<b>Texto, 88-95</b>	<b>Verbos de contrato</b>	<b>Ejercicios, p. 91-93</b>	<b>Verbos de contrato</b>

<b>11, Capítulo 11</b> Nov. 2 - 9	<b>Texto, 96-104</b>	<b>El Futuro</b>  <b>Conferencia en Vivo Nov. 2, 7:00 – 9:00 pm.</b>	<b>Ejercicios, p. 101-104.</b>	<b>El Futuro</b>
<b>12, Capítulo 12</b> Nov. 9 - 16	<b>Texto, 105-112</b>	<b>Tiempo aoristo</b>	<b>Ejercicios, p. 110-112.</b>	<b>Tiempo aoristo</b>
<b>13, Capítulo 13</b> Nov. 16 - 23	<b>Texto, 113-120</b>	<b>Aoristo secundario y pronombres relativos</b>	<b>Ejercicios, p. 117-120.</b>	<b>Aoristo secundario y pronombres relativos</b>
<b>LIBRE Nov. 23 – 29</b>				
<b>14, Capítulo 14</b> Nov. 30 - Dic. 7	<b>Texto, 121-127.</b>	<b>Aoristo y el futuro en voz pasiva</b>	<b>Ejercicios, p. 125-127.</b>	<b>Voz pasiva del Aoristo y el Futuro</b>
<b>15, Capítulo 15</b> Dic. 7 - 14	<b>Texto, 128-137.</b>	<b>Más pronombres, números, y adjetivos</b>	<b>Ejercicios, p. 133-136.</b>	
<b>16, Examen Final</b> Dic. 14 - 17				<b>Examen Final, Capítulos 1 al 15.</b>